



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE
LIMBA LATINĂ
etapa județeană, 20 februarie 2011
Clasa a XII-a

SUBIECTUL I (45 p)

Traduceți în limba română:

Cumque plurimas et maximas commoditates amicitia contineat, tum illa nimirum praestat omnibus, quod bonam spem praelucet in posterum nec debilitari animos aut cadere patitur. Verum enim amicum qui intuetur tamquam exemplar aliquod intuetur sui. Quocirca et absentes adsunt et egentes abundant et imbecilli valent et, quod difficilius dictu est, mortui vivunt.[...] Quod si exemeris ex rerum natura benevolentiae coniunctionem, nec domus, nec illa urbs stare poterit, ne agri quidem cultus permanebit. Id si minus intellegitur, quanta vis amicitiae concordiaeque sit, ex dissensionibus atque ex discordiis percipi potest. Quae enim domus tam stabilis, quae tam firma civitas est, quae non odiis et discidiis funditus possit everti? Ex quo quantum boni sit in amicitia iudicari potest.

(Cicero, *De amicitia*, VII,23)

SUBIECTUL II (45 p)

Alcătuți un eseu în care veți valorifica textul bilingv de mai jos:

Puncte de reper în redactarea eseului:

- identificarea eroilor, circumstanțe temporale, spațiale; cuvinte cheie, motive, temă
- profilul psihologic al eroinei
- identificarea unor procedee artistice relevante și comentarea rolului lor în construcția textului poetic

*Uritur infelix Dido totaque vagatur
urbe furens, qualis coniecta cerva sagitta,
quam procul incautam nemora inter Cresia fixit
pastor agens telis liquitque volatile ferrum
nescius: illa fuga silvas saltusque peragrat
Dictaeos; haeret lateri letalis arundo.
Nunc media Aenean secum per moenia ducit
Sidoniasque ostentat opes urbemque paratam;
incipit effari mediaque in voce resistit.
Nunc eadem, labente die, convivia quaerit
Iliacosque iterum demens audire labores
exposcit pendetque iterum narrantis ab ore.*
(Vergilius – *Aeneis*, liber IV,68-79)

*Biata, cu gânduri de foc, cutreieră-ntruna cetatea,
Cât e de lungă; și pare-o cerboaică pe care-n pădurea
Cresică* fără de veste-o lovi, prigonind-o din urmă,
Arcul păstorului care, lăsând zburătoarea săgeată,
Nu mai gonește cerboaica, dar dânsa, prin văile Dictei,
Zboară prin desert și-adânc e-nșiptă sub coaste-i pieirea.
Poartă cu sine de-a lungul cetății pe bunul Aeneas,
Grabnic gătitul oraș i-l arată și-averea din Sidon.
Vrea să răspice-un cuvânt și se-mpiedică-n mijlocul vorbei.
Iarăși, de-ndată ce ziua se stinge, petrece-n beție;
Luptele Troiei, nebuna, din nou să le-audă dorește,
Ah, și cu ochii țintiți e-n gura viteazului iarăși.*
(traducere-George Coșbuc)

*Cresică-din Creta

N. B. Ordinea integrării cerințelor în cuprinsul eseului este la alegere (tratarea lor este însă obligatorie).
Eseul poate conține și alte elemente, cu condiția respectării cerințelor și a evidențierii legăturii lor cu textul dat.

NOTĂ:

Toate subiectele sunt obligatorii.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

Timp de lucru – 3 ore.

Se permite folosirea dicționarului latin-român.